HG®

klus bricolage

roestvlekken verwijderaar

agent contre les taches de rouille

Rostflecken Entferner

Geschikt voor:
- alle natuursteensoorten
- alle houtsoorten
- keramische tegels
- dakpannen

Convient pour:
- toutes les pierres de tailes
- toutes les essences de bois
- carrelages céramiques
- tuiles

500 ml ℮

HG roestvlekken verwijderaar

HG "roestvlekken verwijderaar" verwijdert roestvlekken en andere oxidatievlekken uit keramische tegels, beton, marmer en ander natuurtsteen, maar ook uit metaal en hout. Bevat geen zuren en is dus absoluut veilig voor marmer, hardsteen, betonsteen e.a. kalkhoudend steen.

Gebruiksaanwijzing: 1. Gebruik HG "roestvlekken verwijderaar" op een droge ondergrond. Het beste resultaat wordt verkregen wanneer de omgevingstemperatuur boven 15°C ligt. **2.** Schud de flacon goed voor gebruik. De nippel op de voorzijde een kwartslag draaien. **3.** Spuit HG "roestvlekken verwijderaar" op de oxidatie of vlekken, zodanig dat deze volledig met de vloeistof bedekt zijn. Er zal een verkleuring optreden, welke bij ijzerroest paars zal zijn. Naast het verkleuren zal er ook een 'rotte eieren' geur ontstaan. Bij gebruik binnenshuis moet daarom voldoende geventileerd worden. Afdruipende gekleurde vloeistof kan vlekken geven op de onderliggende oppervlakken. Voorkom dit door de overtollige vloeistof weg te wegen of het onderliggende oppervlak te beschermen met bijvoorbeeld plastic folie. Indien vlekken ontstaan zijn, dan direct spoelen met een ruime hoeveelheid water totdat de verkleuring verwijderd is. **4.** Laat HG "roestvlekken verwijderaar" gedurende ongeveer 5 minuten inwerken. De inwerktijd kan verlengd worden naar 15 minuten, maar voorkom indroging. Spuit desnoods tussentijds meer product op de vlek of oxidatie. **5.** Bij zware oxidatie of roestvlekken zal het product direct donker paars worden. Het verdient bij vlekken in materialen aanbeveling om deze donker paarse vloeistof gelijk op te nemen met een tissue of doek. Door de vloeistof gelijk op te nemen wordt namelijk voorkomen dat deze in het oppervlak trekt en eventueel verkleuring veroorzaakt. Herhaal dit totdat het product niet langer direct donker paars kleurt. Hierna het product 5 tot 15 minuten in laten werken. **6.** Neem na het inwerken de vloeistof op met een tissue of een doek. Vooral bij oude, hardnekkige oxidatie of diepe vlekken (in poreuze materialen) kan herhaling van de bewerking noodzakelijk zijn. **7.** Spoel, na gebruik van de HG "roestvlekken verwijderaar" en voordat het behandelde oppervlak droog wordt, altijd grondig na met een ruime hoeveelheid water totdat de verkleuringen zijn verdwenen. **8.** Na gebruik de nippel weer een kwartslag draaien (OFF). **Attentie: Fles rechtop vervoeren en bewaren.** Tijdens gebruik in ruimtes goed ventileren. De werking van HG "roestvlekken verwijderaar" wordt steeds minder bij aflopende temperaturen beneden 15°C. Bij indrogen en/of onvoldoende spoelen kan een lichte verkleuring zichtbaar blijven. Deze verkleuring verdwijnt in de loop van de tijd door regen en/of reinigen. HG "roestvlekken verwijderaar" niet gebruiken op Carrara marmer, er kan een permanente verkleuring achterblijven. Vorstvrij bewaren. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 (0)36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.*HG*.eu

Biodegradable according to regulation 648/2004/EC

0532600105003 1705

HG agent contre les taches de rouille

HG "agent contre les taches de rouille" elimine les taches de rouille et autres taches d'oxydation sur les carrelages céramiques, le béton, le marbre et autres pierres de taille, le métal et le bois. Ne contient pas d'acides et est parfaitement sûr pour le marbre, la pierre de taille, les briques de béton et autres pierres calcaires.

Mode d'emploi: 1. Appliquez HG "agent contre les taches de rouille" sur une surface sèche. Le meilleur résultat s'obtient lorsque la température ambiante dépasse 15°C. **2.** Bien agiter le flacon avant l'emploi. Tourner le bec de pulvérisation d'un quart de tour. **3.** Pulvériser HG "agent contre les taches de rouille" sur les taches d'oxydation de manière à les recouvrir entièrement. La couleur de la tache se modifie, et la rouille de fer vire au violet. Outre l'altération de couleur, vous percevrez aussi une odeur 'd'œufs pourris'. Aussi, en cas d'utilisation à l'intérieur, bien ventiler la pièce. Le liquide coloré qui dégouline peut provoquer des taches sur les surfaces sous-jacentes. Pour les éviter, éliminer le liquide superflu et protéger la surface sous-jacente avec une feuille de plastique p. ex. Si des taches se sont malgré tout formées, rincer directement et abondamment à l'eau jusqu'à ce que la coloration disparaisse entièrement. **4.** Laisser agir HG "agent contre les taches de rouille" pendant environ 5 minutes. Vous pouvez prolonger l'action jusqu'à 15 minutes mais il faut éviter le séchage. Si nécessaire, vaporisez de nouveau un peu de produit sur la tache de rouille ou d'oxydation. **5.** S'il s'agit d'une très grosse tache de rouille ou d'oxydation, le produit vires immédiatement au violet foncé. Nous conseillons dans ce cas de prélever immédiatement le liquide violet foncé avec du papier absorbant ou un chiffon, pour éviter que ce liquide pénètre en profondeur dans la surface et provoque une décoloration. Répétez l'opération jusqu'à ce que le produit ne vire plus immédiatement au violet foncé. Ensuite laisser agir de 5 à 15 minutes. **6.** Lorsque le produit a fini d'agir, prélever le liquide avec du papier absorbant ou un chiffon. Recommencer l'opération peut s'avérer indispensable si les taches sont anciennes, tenaces ou profondes (dans des matières poreuses). **7.** Après utilisation de HG "agent contre les taches de rouille", et avant séchage de la surface traitée, rincer abondamment à l'eau jusqu'à ce que les colorations disparaissent entièrement. **8.** Après usage, retourner le bec de pulvérisation d'un quart de tour (OFF). **Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale.** Bien ventiler la pièce en cours d'emploi. Plus la température ambiante baisse sous la limite des 15°C, moins l'action de HG "agent contre les taches de rouille" est efficace. En cas de séchage ou de rinçage insuffisant, une légère décoloration peut rester apparente. Cette décoloration finira par disparaître par l'action de la pluie et/ou de nettoyages. HG "agent contre les taches de rouille" Ne pas utiliser sur du marbre Carrara: risques de décoloration permanente. À conserver à l'abri du gel. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 (0)36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.*HG*.eu

HG Rostflecken Entferner

HG "Rostflecken Entferner" entfernt Rststeilen und sonstige Oxidationsflecken aus Keramikfliesen, Beton, Marmor und anderem Naturstein, aber auch von Metall und Holz. Enthält keine Säuren und ist somit völlig sicher für die Anwendung auf Marmor, Hartstein, Betonstein und anderen kalkhaltigen Steinarten.

Gebrauchsanweisung: 1. Verwenden Sie den HG "Rostflecken Entferner" auf einem trockenen Untergrund. Das beste Ergebnis wird bei einer Umgebungstemperatur von über 15 °C erzielt. **2.** Die Flasche vor Gebrauch gut schütteln. Den Sprühaufsatz an der Vorderseite um ein Viertel drehen. **3.** Sprühen Sie HG "Rostflecken Entferner" auf die Oxidation oder die Flecken, sodass diese vollständig mit der Flüssigkeit bedeckt sind. Es kommt zu einer Verfärbung, die bei Eisenrost violett sein wird. Neben der Färbung wird auch ein Geruch "nach faulen Eiern" entstehen. Bei Gebrauch in Innenräumen muss deshalb ausreichend gelüftet werden. Herabtropfende, farbige Flüssigkeit kann auf darunterliegenden Flächen Flecken bilden. Um dies zu vermeiden, können Sie die überschüssige Flüssigkeit abwischen oder die darunterliegende Fläche z. B. mit Plastikfolie abdecken. Sind Flecken entstanden, waschen Sie diese sofort mit reichlich Wasser aus, bis die Verfärbung beseitigt ist. **4.** Lassen Sie den HG "Rostflecken Entferner" ungefähr 5 Minuten einwirken. Die Einwirkdauer kann auf 15 Minuten verlängert werden, das Mittel darf aber nicht eintrocknen. Notfalls den Fleck oder die Oxidation zwischenzeitlich mit weiteren Mengen des Produkts besprühen. **5.** Bei starken Oxidations- oder Rostflecken verfärbt sich das Produkt sofort dunkelviolett. Es empfiehlt sich, bei Flecken an Werkstoffen diese dunkelviolette Flüssigkeit sofort mit einem Papier- oder Stofftuch aufzuwischen; damit wird nämlich verhindert, dass die Flüssigkeit in die Oberfläche eindringt und eventuell Flecken bildet. Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis sich das Produkt nicht mehr dunkelviolett verfärbt. Das Produkt anschließend 5 bis 15 Minuten einwirken lassen. **6.** Nach der Einwirkzeit die Flüssigkeit mit einem Papier- oder Stofftuch aufwischen. Besonders bei älterer, hartnäckiger Oxidation oder tief sitzenden Flecken (in porösen Werkstoffen) könnte es notwendig sein, die Behandlung zu wiederholen. **7.** Spülen Sie, nach der Anwendung von HG "Rostflecken Entferner" und noch bevor die behandelte Fläche trocken wird, immer gründlich mit reichlich Wasser nach, bis die Verfärbungen verschwunden sind. **8.** Den Sprühaufsatz nach Gebrauch um ein Viertel drehen (OFF). **Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern.** Bei Gebrauch in Innenräumen zwischenzeitlich gut lüften. Die Wirkung von HG "Rostflecken Entferner" schwächt sich bei sinkenden Temperaturen unter 15°C immer mehr ab. Bei Eintrocknen und/oder ungenügendem Nachspülen kann eine leichte Verfärbung sichtbar bleiben. Diese Verfärbung verschwindet im Laufe der Zeit durch Regen und/oder Reinigung. HG "Rostflecken Entferner" nicht auf Carrara-Marmor verwenden; es kann eine dauerhafte Verfärbung zurückbleiben. Frostfrei aufbewahren. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 (0)36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.*HG*.eu erhältlich

WAARSCHUWING H302- Schadelijk bij inslikken. **H317-** Kan een allergische huidreactie veroorzaken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. **P280-** Draag beschermende handschoenen. **P301+P312-** NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. **P302+P352-** BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. **P333+P313-** Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Bevat: (2-hydroxyethyl) ammonium mercaptoacetaat Einecs 204-815-4. **ATTENTION H302-** Nocif en cas d'ingestion. **H317-** Peut provoquer une allergie cutanée. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. **P280-** Porter des gants de protection. **P301+P312-** EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../ en cas de malaise. **P302+P352-** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. **P333+P313-** En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Contient: (2-hydroxyethyle) ammonium mercaptoacétate Einecs 204-815-4. **ACHTUNG H302-** Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. **H317-** Kann allergische Hautreaktionen verursachen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P280-** Schutzhandschuhe tragen. **P301+P312-** BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. **P302+P352-** BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. **P333+P313-** Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Enthält: (2-Hydroxyethyl) Ammonium Mercaptoacetat Einecs 204-815-4.

HG International b.v., Damsluisweg 70, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 (0)36-5494700. www.*HG*.eu